

NOVELA GRÁFICA

## LA PRISIÓN JAPONESA

Kazuichi Hanawa

La monotonía de la vida en prisión; la jerarquía, el protocolo y el orden que alcanza niveles realmente demenciales; los modales impolutos y una disciplina rígida y asfixiante; el pasar del tiempo en espera de la hora de la comida (el momento estelar del día), es lo que nos muestra Kazuichi Hanawa en su obra más célebre, *Keimusho no naka*, aparecida originalmente en 2000 y publicada cuatro años después por la editorial española Ponent Mon y traducida por Shizuka Shimoyama y Miguel Ángel Ibáñez Muñoz, con el título de *En la prisión*. Kazuichi Hanawa fue arrestado en 1994 y condenado a tres años de cárcel por posesión ilegal de armas, de las que era coleccionista. Al salir se dedicó a plasmar todos los detalles que recordaba de la vida diaria en cautiverio.

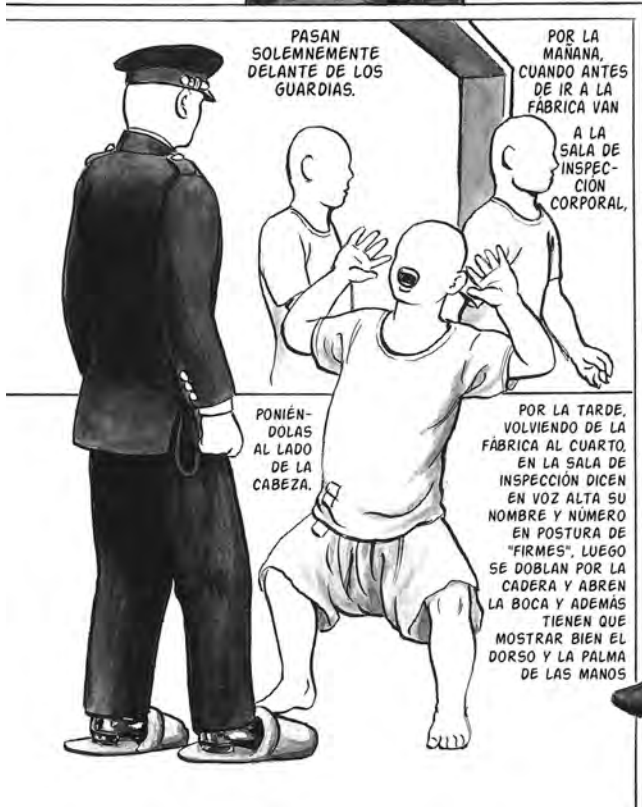




SE QUITA Y SE PONE POR ARRIBA COMO UN JERSEY. ASÍ PUEDEN CAMBIARSE MÁS RÁPIDO QUE DESABROCHANDO TODOS LOS BOTONES.

# CÓMO PONERSE LA ROPA DE PRESO

DESABROCHAR EL PRIMER Y ÚLTIMO BOTÓN DE LA CHAQUETA Y LOS BOTONES DE LAS MANGAS.

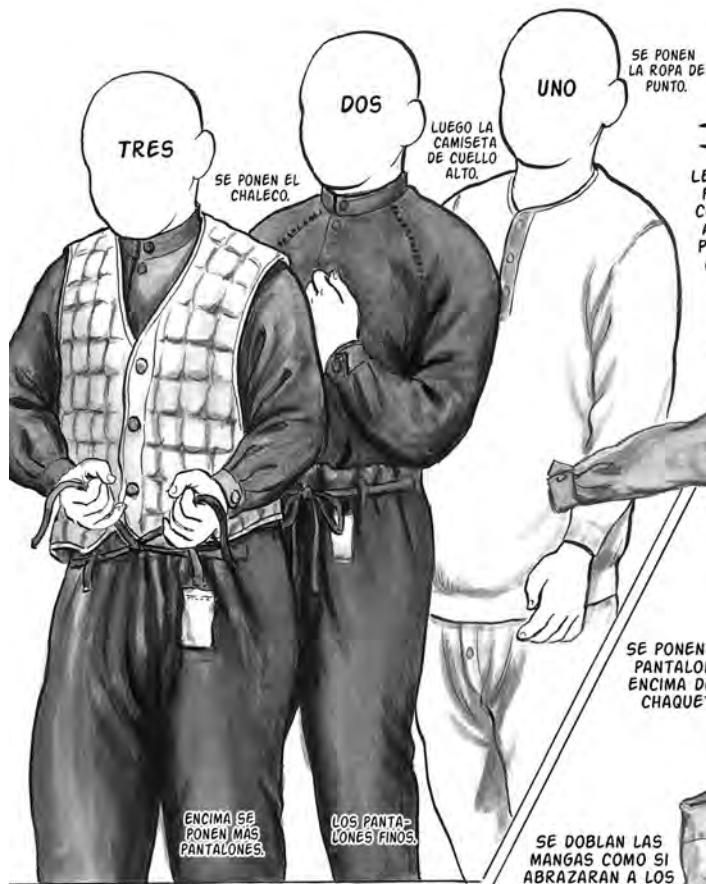


PASAN SOLEMNEMENTE DELANTE DE LOS GUARDIAS.

POR LA MAÑANA, CUANDO ANTES DE IR A LA FABRICA VAN A LA SALA DE INSPECCION CORPORAL,

PONIÉN-  
DOLAS  
AL LADO  
DE LA  
CABEZA.

POR LA TARDE, VOLVIENDO DE LA FABRICA AL CUARTO. EN LA SALA DE INSPECCIÓN DICEN EN VOZ ALTA SU NOMBRE Y NÚMERO EN POSTURA DE "FIRMES". LUEGO SE DOBLAN POR LA CADERA Y ABREN LA BOCA Y ADEMÁS TIENEN QUE MOSTRAR BIEN EL DORSO Y LA PALMA DE LAS MANOS



## INVIERNO

LES SUMINISTRAN ROPA CONTRA EL FRÍO. NO SE PONEN CAMISETA DE CUELLO ALTO Y PANTALONES FINOS A MENOS QUE ESTÉN ENFRIADOS. PUEDEN EVITAR SUFICIENTEMENTE EL FRÍO CON LA ROPA DE PUNTO.

### CÓMO PLEGAR LA ROPA



SE DOBLAN LAS MANGAS COMO SI ABRAZARAN A LOS PANTALONES.



SE DOBLA EL LADO IZQUIERDO Y EL DERECHO.

SE DOBLA EN TRES Y FIN.

EL PIJAMA TAMBIÉN SE PLEGA DE LA MISMA MANERA.

## VERANO

DESDE JULIO HASTA FINALES DE SEPTIEMBRE SE CONSIDERA ÉPOCA DE VERANO Y SUMINISTRAN ROPA DE MANGA CORTA. SÓLO ESTA PERMITIDO QUITARSE LA CHAQUETA MIENTRAS SE TRABAJA O CUANDO SE SALE AL CAMPO DE JUEGO PARA HACER EJERCICIO.





CONTABLE  
TRABAJA  
AL LADO DE  
LA MESA DE  
DIRECCIÓN.

PRESO  
MODELO

GORRO  
AMARILLO  
GAFAS  
PROTECTORAS  
MONO DE  
TRABAJO  
LA CHAPA ES  
DE TELA.

SECCIÓN DE  
MÁQUINAS  
(SIERRA  
ELÉCTRICA Y  
GARLOPA)

CUATRO

SE PONEN LA  
CHAQUETA, LA  
ARREGLAN Y  
YA ESTÁ TODO  
LISTO.

計算工

CONTABLE

LETRAS NEGRAS  
SOBRE TELA BLANCA  
DOS LÍNEAS ROJAS

GORRO  
BLANCO

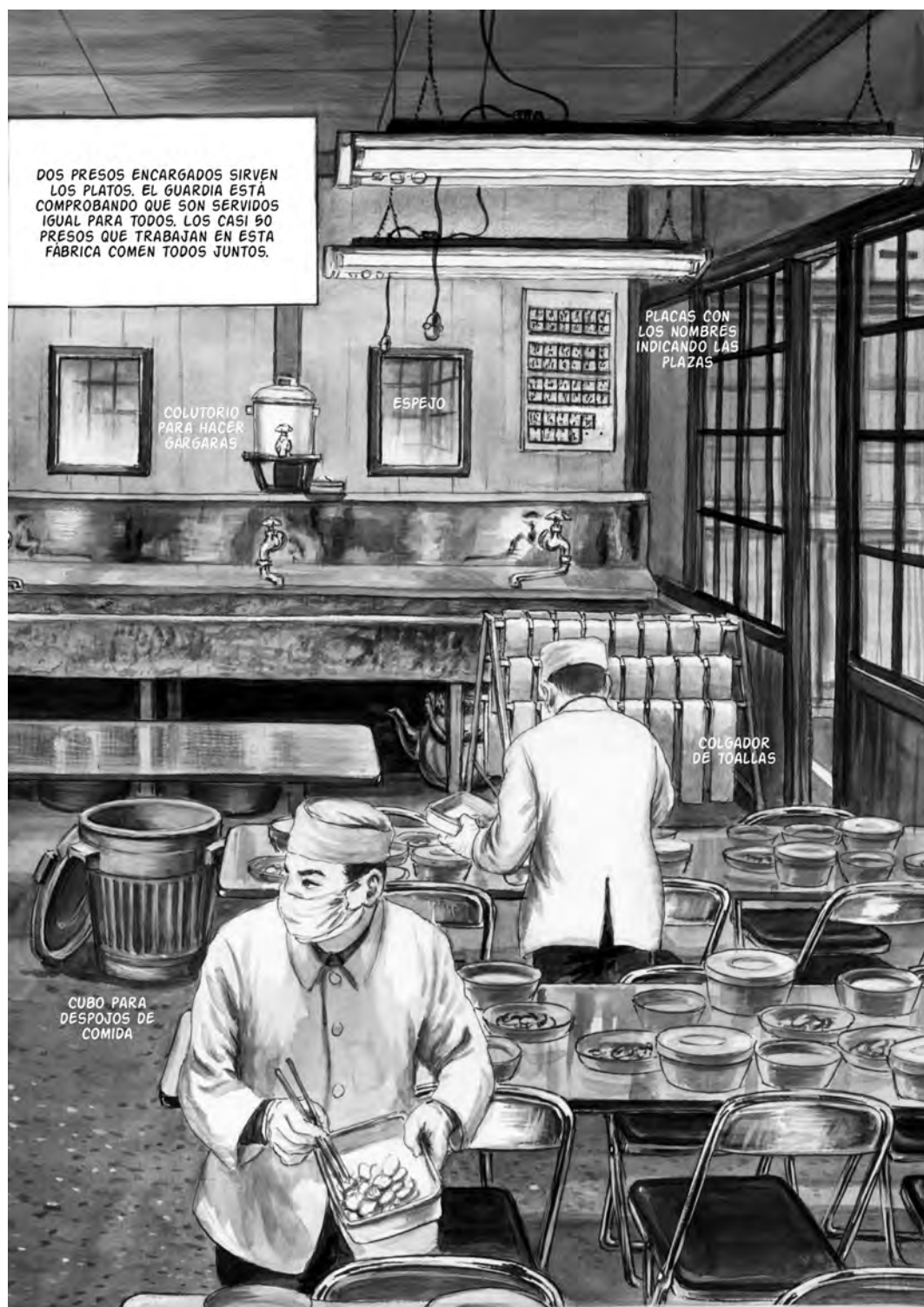
SECCIÓN DE  
CARPINTERÍA  
APRENDIZ

CALZADO  
PROTECTOR



# EL COMEDOR DE LA CÁRCEL











COMIDA DE PRIMERA CLASE (A)

COMIDA DE SEGUNDA CLASE (B)

NOS SIRVEN PAN PARA COMER CINCO O SEIS VECES AL MES. EL DE CLASE A ES MAS GRANDE.



PAPEL MATAMOSCAS

LO QUE SE VE POR LA VENTANA ES LA FABRICA DE COSTURA.

PODEMOS PEDIR EN PRÉSTAMO TRES LIBROS OFICIALES. HAY NOVELAS Y TAMBIÉN LIBROS DE BOLSILLO PERO LA MAYORÍA SON ANTIGUOS. EN EL PRIMER ESTANTE DE ARRIBA ESTÁN LOS COMICS MÁS VENDIDOS. CADA DOS MESES TRAÉN LIBROS DIFERENTES PARA SUSTITUIR A LOS QUE SE LLEVAN.